

HEGAUER

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

**Gottmadinger
Konzert zu
Dreikönig**

S. 3

**Musikverein
Anselfingen feiert
Geburtstag**

S. 3

**Oettinger
spricht im
Milchwerk**

S. 8

**Politischer
Aschermittwoch
in Singen**

S. 11

**Leiche im
Einkaufswagen
transportiert**

S. 12

9. JANUAR 2013

WOCHE 2

HE/AUFLAGE 20.422

GESAMTAUFLAGE 86.081

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER SPRICHT MAN



Die Früchte der Arbeit

Das Bestreben der Menschen aktiv an der Gestaltung der kommunalen Politik mitzuwirken, ist im Hegau stark ausgeprägt. Nicht zuletzt sieht man das am Willen der Jugendlichen in Engen, sich im Jugendgemeinderat zu engagieren. Das politische Interesse der Jugendlichen ist laut der jüngsten »Shell-Jugendstudie« im Allgemeinen wieder angestiegen. Von den zwölf bis 14-Jährigen sagen 21 Prozent, sie seien politisch interessiert. Bei den 15-17-Jährigen sind es sogar 33 Prozent.

Die höhere Einsatzbereitschaft zeugt auch davon, dass Jugendliche tatsächlich an Projekten mitarbeiten und politisch ihre Gesellschaft mitgestalten können. Dieses Miteinander und den Austausch mit den Bürgern stellen auch viele der Gemeindeoberhäupter in der Region in den Fokus ihrer Arbeit.

Die Dorfgespräche beispielsweise, die ein Mal im Monat in Gottmadingen angeboten werden, stoßen auf reges Interesse in der Bevölkerung. Ebenso in Hilzingen, wo Neubürgermeister Rupert Metzler eine anmeldefreie Abendsprechstunde sowie Spaziergänge zu bestimmten Themen angeboten hat. Überall wird »Bürgernähe« groß geschrieben. Dass diese Veranstaltungen nicht immer nur positive Reaktionen hervorrufen, liegt in der Natur der Sache.

Gerade bei den Bürgerforen zu umweltpolitischen Themen, wie die aktuelle Windkraft, hat man gesehen, dass sich viele Diskussionen im Kreis drehen. Schade ist, dass manch eine der Veranstaltungen mehr als Plattform zur Meinungsmache Einzelner, denn als Forum zur Konsenssuche genutzt wird.

Und trotzdem sind Austausch, Information und vor allem Kommunikation unerlässlich für die Meinungsbildung. Der Aufwand, den die politischen Vertreter auf sich nehmen, lohnt allemal, ist doch die Frucht ihrer Arbeit: die gelebte Demokratie.

Lea Kramer
kramer@wochenblatt.net

Gerstensäcke starten durch

Die Gottmadinger Narren stellen ihren Fahrplan für die Fastnacht vor

Gottmadingen (Ikr). Mit einem kräftigen »Narri - Narro« eröffnete der erste Vorsitzende der Gerstensackzunft, Peter Baur, am vergangenen Sonntag die traditionelle »Dreikönigssitzung« im Siedlerheim in Gottmadingen. Trotz des straffen Zeitplans, den die Zünfte aufgrund der frühen Fastnacht haben, wurden die Punkte auf der Tagesordnung zügig abgehakt.

Bereits in dieser Woche steht einiges auf dem Plan. Findet doch am Mittwoch, 9. Dezember, der alljährliche Bieranstich in der Fahr-Kantine statt. Die Pilsgläser für das eigens für die Gottmadinger Fastnacht gebraute »Gerstensack-Bräu« wurden schon einmal von der Vorstandschaft in die Kamera gehalten. Für die Veranstaltung haben sich bereits 290 Gäste angemeldet. »Es stehen aber genügend Sitzplätze zur Verfügung«, erklärt Zunftmeister Baur die Bestuhlung des Saals.

Zum 35. Mal wird am Mittwochabend das Fastnachtsbier ausgeschenkt. Ein Krug voll kräftigen Gerstensack bekommt dann auch der »Ehrengerstensack«, der zum 26. Mal betitelt wird. Wem diese Ehre zuteil wird, bleibt bis zum Bieranstich ein Geheimnis. Wer allerdings das Zepter an das neue Ehrenmitglied übergeben wird, ist klar: der Ehrengerstensack vom Vorjahr, der Inhaber der Randegger Otilienquelle, Clemens Fleischmann.



Die Gerstensack-Vorstandschaft hat sich für die Fasnacht 2013 viel vorgenommen und schon einiges umgesetzt. Das Narrenblättle, »De Gerstensack verzellt« beispielsweise ist bereits druckfertig.

Getreu dem Motto der diesjährigen Gottmadinger Fastnacht »Wemer will, ka mer viell« gehen die Narren der Gerstensackzunft zügig in die fünfte Jahreszeit. In der Woche des Bieranstichs stehen nämlich noch der »Alefanz-Abend« mit Ordensverleihung, die »Tanzkreuzfahrt« auf dem Bodensee und die »Zunftmeistertagung« an.

»Wir gehen tatkräftig ins neue Jahr. Und wir wollen viel«, bekräftigte Peter Baur die Vorhaben der »Schnecken«. Sogar die Gruppen für den »Fasnet-Mäntig-Umzug« am 11. Februar sind schon bekannt. 46 Gruppierungen werden an dem Umzug teilnehmen, acht davon kommen aus Gottmadingen selbst. Etwa 1.000 Hästräger, 300 Musiker und sechs Wagen werden dann die Gemeinde umtreiben. Die Prämierung der Wa-

gen, die in den vergangenen Jahren zelebriert wurde, wird heuer nicht mehr stattfinden. »Bis jetzt haben sich sechs Wagen angemeldet – vier davon sind Hexenwagen. Zwei Wagen zu prämiieren finden wir nicht sinnvoll«, sagte Baur. Die Prämie aber verfällt nicht. Sie wird dafür sorgen, dass die hungrigen Narren in diesem Jahr nach dem Umzug mit Wurst und Wecken versorgt werden. Ein weiteres Highlight der Gottmadinger Fastnacht sind die Gerstensackkonzerte mit Narrenspiegel. Diese finden am Samstag, 2. Februar, und Sonntag, 3. Februar, statt. Als Schmankerl vorab verriet die Vorstandschaft, dass Gottmadingen beim Konzert von »Wetten, dass ...« und Markus Lanz (Wolfgang Fritsch) mit Assistentin (Sabine Wegmann) heimgesucht werde. Und auch Christoph Graf wird mit einer Nummer zum Thema »Es goht än Luft« zur Unterhaltung der Gäste beitragen.

Das Programm soll von ehemals vier Stunden auf solide drei reduziert werden, denn im Anschluss an die Aufführungen legt »DJ Tobse« auf seinem Plattendeck zur Party auf. Mit Letzterem solle ein jüngeres Publikum angesprochen werden, so der Zunftmeister. Der Vorverkauf für die Konzerte startet am 12., 19. und 26. Januar im Edeka in Gottmadingen.

Vertreter der Jugend

Engen bereitet sich auf die Wahl zum Jugendgemeinderat vor

Engen (Ikr). In Stammtischrunden wird ihnen Desinteresse vorgeworfen. Sie seien nur am eigenen Wohl interessiert – und allem voran politikverdrossen. Was die Neugierde am Mitgestalten der Gesellschaft angeht, haben Jugendliche gemeinhin einen schlechten Ruf. In Engen ist das anders. Hier haben sich gleich 29 Kandidaten für die neue Legislaturperiode im Jugendgemeinderat aufstellen lassen.

Seit 2005 wird in der Stadt regelmäßig ein Jugendgemeinderat verpflichtet. Das Interesse war nicht immer so groß, wie in diesem Jahr. Beispielsweise für die Zeit von 2009 bis 2011 kamen nicht genug Bewerber zusammen. Die Vertretung der Jugendlichen musste bis 2011 pausieren. »Der Jugendgemeinderat setzt wichtige Impulse in unserer Stadt und den Anstoß für manches Projekt durch Wortmeldungen im Gemeinderat gegeben«, sagte Bürgermeister Johannes Moser in einer Sitzung des Sozialausschusses im November. Er unterstrich dadurch die Bedeutung des Jugendgemeinderats als wichtiges Organ zur politischen Partizipation für Jugendliche auf kommunaler Ebene. Auch Stadtjugendpfleger Sebastian Vogt und Schulsozialarbeiterin Katrin Unger hatten die Wahlen 2013 auf ihrer Prioritätenliste. »Ein guter Jugendgemeinderat will etwas verändern und deshalb müssen den Jugendlichen auch politische Möglichkeiten eingeräumt werden«, sagte Stadtjugendpfleger Vogt. Ein Projekt, das der bisherige Jugendgemeinderat beispielsweise umsetzen konnte, ist der Skateplatz an der Sporthalle.



Gang zur Urne: In Engen konstituiert sich der Jugendgemeinderat neu.

sub-Bild: Rama

Gerade in Baden-Württemberg haben Jugendgemeinderäte Tradition. Der Erste wurde 1985 in Weingarten eingerichtet. Momentan gibt es laut dem »Dachverband der Jugendgemeinderäte in Baden-Württemberg e. V.« 76 Jugendgemeinderäte mit etwa 1.500 Mitgliedern im Land. Im Landkreis Konstanz haben Engen und Radolfzell eine Jugendvertretung.

Von den 29 Bewerbern in Engen, die sich über ein Formular Anfang Dezember bei Wahlausschuss bewerben konnten, werden neun Mitglieder für das politische Jugendgremium festgelegt. Diese dürfen nicht älter als 19 Jahre alt sein. Die Kandidaten bilden einen Querschnitt Engens ab. Es haben sich Schülerinnen und Schüler aller Schularten aufstellen lassen. Ein Wahlplakat mit den Gesichtern der Bewerber wird diese Woche in den Schule aufgehängt. Die Wahlen selbst finden am Freitag, 18. Januar, in der Mensa von 10 bis 14 Uhr statt. Ein zweiter Wahltermin wurde für Sonntag, 20. Januar, von 12 bis 16 Uhr im Rathaus festgelegt. Wahlberechtigt sind alle Jugendlichen zwischen 14 und 19 Jahren.

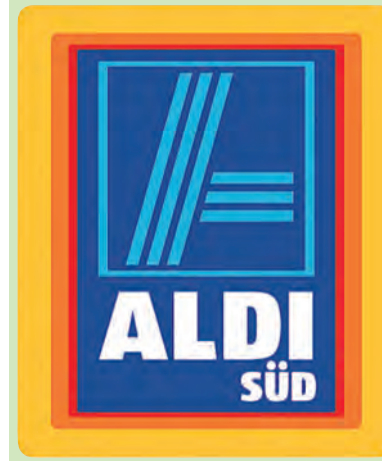
Neujahrsgriße aus dem Rathaus

Die Stadt Engen ehrt am Sonntag, 13. Januar, um 16 Uhr in der Aula des Gymnasiums den Partnerschaftsbeauftragten Ulrich Scheller.

Für die Festrede konnte der Landtagsabgeordnete Wolfgang Reuther gewonnen werden.

Musikalisch umrahmt wird dieser Nachmittag von einem Ensemble der »Stadtmusik Engen«.

Die gesamte Bevölkerung ist zu dieser besonderen Feierlichkeit und zum nachfolgenden Stehempfang eingeladen.



Vortrag beim Bildungswerk

Steißlingen (le). Zu einem Vortrag von Pfarrer Siegfried Meier mit dem Thema »Glaube und Verheißung in den zehn Geboten« lädt das Bildungswerk Singen am Montag, 14. Januar, um 20 Uhr in das Remigiushaus in Steißlingen ein. Die zehn Gebote waren einmal ein festes Glaubenswissen. Heute ist das

nicht mehr so. Liegt das möglicherweise daran, dass die zehn Gebote in jeder Zeit immer auch Verbote waren? Dass die Gebote Sinn stiften sollen, eine Sache des Glaubens sind und Verheißung in sich tragen, das soll an diesem Abend aus den Quellen und durch Jesus erkennbar gemacht werden.

Am Samstag heiraten

Singen (swb). Für alle Paare, die sich an einem Samstag das Ja-Wort geben möchten, bietet das Standesamt Singen folgende Termine an: 11. Mai, 8. Juni, 22. Juni, 20. Juli, 24. August, 7. September und 7. Dezember. Diese Trautermine beziehen sich nur auf das Trauzimmer im Singener Rathaus. Für die Eheschließungen an diesen Tagen wird eine Gebühr erhoben.

Brücke zum Beruf

Barmer wird Bildungspartner für Hilzingen



Corinna Lerner (2. v.l.), Uwe Sicken, Martin Trinkner, Kerstin Kramer), Sarah Aujla und Dirk Marschall (v.l. freuen sich über die Partnerschaft.
swb-Bild: ihk

Hilzingen (swb). Die Barmer GEK Singen und die Grund- und Werkrealschule in Hilzingen kooperieren im Rahmen einer Bildungspartnerschaft. Mit der Unterzeichnung der Kooperationsvereinbarung gaben der Bezirksgeschäftsführer der Barmer GEK, Uwe Sicken, und Schulleiter Martin Trinkner, dem Ganzen einen offiziellen Rahmen.

Die Kooperation soll Schülerinnen und Schülern die Berufswelt anhand praktischer Bildungsprojekte näherbringen. Die Grund- und Werkrealschule Hilzingen und die Barmer GEK Singen haben sich auf ein langfristig angelegtes Kooperationskonzept geeinigt. Die inhaltlichen Schwerpunkte der

Partnerschaft sind Bewerbertraining, »Fit für den Berufseinstieg« und Etikette im Beruf. Das Modul »Barmer GEK macht Schule« wird ab der Klasse acht angeboten. Vorgesehen sind hier verschiedene Workshops wie z. B. Sozialversicherung in Deutschland, gesunder Umgang

mit Stress für Lehrer und Schüler. Martin Trinkner, Schulleiter der Grund- und Werkrealschule Hilzingen ist sich sicher, dass die Barmer GEK ein großer Gewinn ist. Somit freuen sich beide Seiten über einen weiterhin positiven Erfolg der Zusammenarbeit.

Mauch

grün erleben

Unsere Beilage erhalten Sie mit dieser Wochenblatt-Ausgabe!

HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

<p>Rinderhochrücken/-hals der besonders durchgezogene Teil für saftige Steaks, Braten oder Suppenfleisch 100 g 1,30</p> <p>Hähnchen-Brustfilet bei uns ohne Sehnen/Knorpel, gerne auch geschnitten für Geschmackszettel oder Schnitzel 100 g 1,08</p> <p>Rindergulasch/gem. Gulasch saftig und gut gelagert 100 g 0,90</p> <p>Schäufele o. Knochen badische Spezialität - goldgelb geräuchert und mild gesalzen 100 g 0,80</p>	<p>Putenfleischkäse/Aufschnitt/Bierschinken/Jagdwurst aus eig. Herstellung mit gar. 100% Geflügelfleisch 100 g 0,99</p> <p>Kabanossi nach original böhmischer Rezeptur / jetzt neu auch als Minisnack 100 g 1,19</p> <p>Roastbeef zart rosa gebraten und dünn aufgeschnitten, für viele Variationen zu verwenden 100 g 2,59</p> <p>Käseaufschnitt 200g ideal für den Vorrat zu Hause - lecker sortiert 200 g 1,99</p>
--	---

Handwerkstradition seit 1907

Zahn ab bei Radunfall

Singen (swb). Am Sonntagnachmittag fuhr eine 34 Jahre alte Frau mit ihrem Mountainbike mit Kindertransportanhänger auf der Schlachthausstraße, kam nach rechts, kollidierte mit einer Warnbake und stürzte. Während sich die Mutter Prelungen zuzog und sich einen Zahn ausschlug, blieb der zweijährige Sohn unverletzt.

Reise-Englisch

Senioren Sprachkurse

Anfänger ab Mo 14.01
Reisetalk o. Französisch a.A
Tel. 07731/5060442

Wir sind umgezogen ab Do., 10.1.2013

Grill-Imbiss

von der August-Ruf-Str. 10
in die Erzbergerstr. 7
(Eingang neben Parkhaus
Schwarzwaldstr.)

Neueröffnung

am Sa., 12.1.13, ab 15.00 Uhr

Fan-Club HEGAU-FÜCHSE

Jeder ist willkommen,
wir freuen uns!

SINGEN · Fittingstraße 17a

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

<p>Überfall, Unfall: 110</p> <p>Polizeirevier Singen: 07731/888-0</p> <p>Krankentransport: 19222</p> <p>Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350</p> <p>Giftnotruf: 0761/19240</p> <p>Feuerwehr: 112</p> <p>Telefonseelsorge: 08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222</p> <p>thüga Energie: 0800/7750007*</p> <p>Tierschutzverein: 07731/65514</p> <p>Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715</p> <p>Frauenhaus Notruf: 07731/31244</p> <p>Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504</p> <p>Gottmadingen-Hilzingen- Hegau-West 07734/934355</p> <p>Kabel-BW: 0800/8888112 (*kostenfrei)</p> <p>ENGEN Polizeiposten: 07733/94 09 0</p> <p>24-Std.-Notdienst WIDMANN Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnottdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen) 07731/83080 gew.</p>	<p>Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40</p> <p>TENGEN Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040 Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007</p> <p>GOTTMADINGEN Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125 Polizeiposten: 07731/1437-0 thüga Energie: 0800/7750007* Polizei SH: 0041/52/624424</p> <p>HILZINGEN Wasserversorgung: 0171/2881882 thüga Energie: 0800/7750007* Stromversorgung: 07733/946581 Schlatt a. R.: 0041/52/6244333</p> <p>GAILINGEN Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125 Strom: 0041-52/6244333</p> <p>MÜHLHAUSEN Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen-Ehingen): 07733/8392</p> <p>AACH Wassermeister Marcel Haas: 07774/433 Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090 thüga Energie: 0800/7750007*</p> <p>Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284</p>	<p>STEISSLINGEN Polizeiposten: 07738/97014 Gemeindeverwaltung: 92930 Wassermeister: 245 Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;"> APOTHEKEN-NOTDIENSTE </div> <p style="font-size: 0.8em;">Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold; text-align: center;">22 8 33 *</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">von jedem Handy ohne Vorwahl</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">Apotheken-Notdienstfinder</p> <p style="font-size: 0.8em; text-align: center;">*max. 69 ct/Min/SMS</p> <p>Do., 10.01.: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen</p> <p>Fr., 11.01.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell</p> <p>Sa., 12.01.: Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172</p> <p>So., 13.01.: Hegau-Apotheke, Lange Str. 12, Steißlingen und Hoehrhain-Apotheke, Rosenstr. 1, Gailingen</p> <p>Mo., 14.01.: Martinus-Apotheke, Umlandstr. 48, Singen</p> <p>Di., 15.01.: See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen</p> <p>Mi., 16.01.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen</p>
---	--	---

TIERÄRZTL. NOTDIENST

Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

KAROSERIE & LACK
Tetzner
Steißlingen - 07738 5090

Qualitätslack für's Auge.

Eisafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen, Cocktails, Pizza und Lasagne auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im

Yoga für Jedermann

In Einklang kommen mit sich selbst durch Atemübungen, Phantasiereisen, Körpermeditationen und leicht praktikablen Übungen ... eine Wohltat bei körperlichen Verspannungen und Rückenproblemen!

Wann?
Dienstag, den 15.01.2013
1. Kurs: 19.00 – 20.00 Uhr
2. Kurs: 20.15 – 21.15 Uhr

Wo?
Fastenzentrum Samariter-Werk e.V.
Samariterweg 7
78269 Volkertshausen

10 Abende EUR 70,-
Um Voranmeldung wird gebeten.

Rita Amaral
Heilpraktikerin
Klassische Homöopathie
Wirbelsäulen- u. Gelenktherapie
Hauptstr. 2, 78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74 / 920 209

Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL

<p>der schmeckt immer</p> <p style="font-weight: bold;">Rollschinke</p> <p style="font-size: 0.7em;">mild geräuchert zum Kartoffelsalat</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 0,89</p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: green;">AKTION AKTION AKTION</p> <p style="font-weight: bold;">Putenpfanne China</p> <p style="font-size: 0.7em;">raffiniert gewürzt</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 0,99</p>	<p>das schmeckt immer</p> <p style="font-weight: bold;">Cordon bleu</p> <p style="font-size: 0.7em;">vom Schinken mit viel Käse</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 0,99</p>
<p>die schmecken lecker</p> <p style="font-weight: bold;">Hähnchenbrustfilet</p> <p style="font-size: 0.7em;">auch gewürzt</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 1,09</p>	<p>allseits beliebt</p> <p style="font-weight: bold;">Paprikalyoner oder Eierlyoner</p> <p style="font-size: 0.7em;">natürlich hausgemacht</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 1,09</p>	<p>aus eigener Produktion</p> <p style="font-weight: bold;">Wildschweinsalami</p> <p style="font-size: 0.7em;">im Ring</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 1,99</p>
<p style="font-size: 0.7em; color: green;">aus dem milden Tannenrauch</p> <p style="font-weight: bold;">Lachsschinken</p> <p style="font-size: 0.7em;">natürlich hausgemacht</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 1,69</p>	<p>mit viel magerem Rindfleisch</p> <p style="font-weight: bold;">Krakauer</p> <p style="font-size: 0.7em;">mit Kümmel</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 0,89</p>	<p>frisch, knackig, gut</p> <p style="font-weight: bold;">Servela</p> <p style="font-size: 0.7em;">natürlich hausgemacht</p> <p style="font-weight: bold;">100 g € 0,89</p>

LESERBRIEF!

Wohin jetzt zum Baden?

Zur Schließung des Höhenfreibades wird uns geschrieben:

»Mit Interesse habe ich die Wünsche der Hegau-Bürgermeister in der Zeitung gelesen. Während in den anderen Gemeinden Wünsche wie Gesundheit, Entwicklung, kommunalpolitische Ziele zusammen mit den Bürgerinnen und Bürgern genannt wurden, wünscht sich der Gottmadinger Bürgermeister, »dass alle Bürger zufrieden in unserer Gemeinde leben«.

Was meine Zufriedenheit betrifft, fühle ich mich als Bürgerin nicht ernst genommen. Wie soll ich die Ankündigung eines Abendtarifs für das Gottmadinger Höhenfreibad einordnen, wenn kurze Zeit später das Aus für eben dieses Bad durch die Zeitung verkündet wird?

Zur Zufriedenheit gehören Lebensqualität und Wohlfühlen. Wo sollen die Kinder und Jugendlichen hin? (Schulsport, Treffen und Spaß am Spiel und Bewegung), was ist mit den älteren Menschen, die täglich zum Schwimmen kamen, aber vielfach (Frauen) keine Führerscheine besitzen? Gehören nicht Kommunikation und Gesundheitsprävention auch zum Wohlfühlen? Der Bürgermeister Herr Klinger rühmt sich immer wieder der Schuldenfreiheit der Gemeinde. Wie wäre es, wenn die Gemeinde (wer ist »die Gemeinde«?) nicht nur für die Wirtschaft, sondern auch für das Wohl der Bürgerinnen und Bürger Investitionen tätigen würde? Oder ist diese hauptsächlich dazu da, Infrastruktur für Unternehmen zu schaffen?

Wie ist es möglich, dass keine Rücklagen zur Sanierung des Höhenfreibades gebildet wurden, obwohl schon seit Jahren »Defekte« bekannt sind? Weswegen erst jetzt die »Rohrbefahrung«?

Ich selbst kann, der Grenznahe sei Dank, nach Thayngen oder Schaffhausen zum Schwimmen fahren, aber was ist mit den Kindern, Jugendlichen und älteren Menschen?»

Gertrud Erichsen Laub,
Gottmadingen

Leserbriefe geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe nicht, gekürzt oder in Auszügen zu veröffentlichen. Anonyme Zuschriften werden nicht berücksichtigt.

Caritas vor Ort

Tengen (swb). Immer mehr Menschen sind mit finanziellen oder familiären Problemen konfrontiert und auf sich selbst gestellt. Für viele Anliegen gibt es breit gefächerte Beratungs- und Unterstützungsangebote, oft müssen dafür aber weite Wege zurückgelegt werden.

Um dieser Situation zu begegnen, bietet die »Katholische Seelsorgeeinheit am Randen-Tengen« gemeinsam mit dem »Caritasverband Singen-Hegau e. V.« ab Januar ein wöchentliches Beratungsangebot in Tengen an. Mit »Caritas vor Ort« steht immer dienstags von 10 bis 12 Uhr Sozialarbeiterin Martina Walz im Pfarrhaus für Beratungen und Gespräche zur Verfügung. Das Angebot ist offen für alle und kostenfrei sowie vertraulich.

Musikalische Sternschnuppen

MV Gottmadingen überzeugt mit Unterhaltungsmusik

Gottmadingen (of). Der Gottmadinger Musikverein konnte mit einer großen Fangemeinde sein diesjähriges Dreikönigskonzert feiern. Das sogar ganz ohne Motto. Dafür mit einem kleinen Jubiläum. Der Präsident des Vereins, Thomas Conradi, erinnerte in seiner Begrüßung daran, dass es das bereits 20. Dreikönigskonzert für Dirigent Markus Augenstein sei und der doch in dieser Zeit Beachtliches vollbracht hat. Augenstein selbst zog am Schluss den imaginären Hut vor seinem Vorgänger, indem er das Stück »Heilsberg« aus der Feder von Stefan Bretz als Zugabe spielte. Es stammt aus der Serie der Hegaulieder von Bretz, die kürzlich zum nachgeholten Jubiläum des Förderkreises für Kultur und Heimatgeschichte uraufgeführt wurden. Wo andere die Feuerwerksmusik gerne zum Start ins neue Jahr spielen, da konnte der Klangkörper des Musikvereins Gottmadingen, der in diesem Jahr durch 10 neue Nachwuchsmusiker verstärkt wurde, mit »Flaming Star« Sternschnuppen regnen lassen. Ein schöner Einstieg. Und die gedämpften Trompeten sollte man an diesem Abend noch ganz schön oft hören. Mit »A City's Inspiration« von Andrew Noah Cap gab es musikalische Szenen aus der Bonner Innenstadt. Damit wurde dann schon eines der Stücke dargeboten, mit dem der Musikverein beim diesjährigen Leistungswettbewerb des Blasmusikverbands in der Höchststufe antreten



Sein 20. Dreikönigskonzert dirigierte Markus Augenstein am Samstag mit dem Musikverein Gottmadingen. *swb-Bild: of*

möchte. Das war gemalte Musik in faszinierend vielen Facetten, bei der noch Zeit zum Weiterüben bis im April ist. Wie die Ankunft eines Busses für Glücksgefühle sorgen kann, das zeichneten die Musiker unter der engagierten Leitung ihres Dirigenten im Stück »3 Moments of Happiness« von Bertrand Gay effektiv auf. Die größte Herausforderung des Abends war »Elegy I - Jealousy« von Jakob de Hahn, das in seinen vielen Brüchen und Registerwechseln die Musiker hörbar an ihre Grenzen brachte. Doch das konnte gewissermaßen für das zweite Wettbewerbs-

stück »Images of a City« von Franco Cesarini nach der Pause verleihen und gab sogar noch Schwung für das Musical »The Sound of Music« von Richard Rodgers, das ganz den 60er Jahren des letzten Jahrhunderts verpflichtet war. »The Girl I left behind me«, ein musikalisches Wortspiel mit vielen folkloristischen Anleihen im »hohen Holz« war das schönste Stück des Abends, doch der Hunger auf Zugaben kam dann für das Publikum so richtig mit »Kick off« von Denis Armitage, dem (Swing)-Jazzstück dieses Abends. Ein Abend der begeistern konnte.

100 Jahre Blasmusik

Anselfinger starten ins Jubiläumsjahr

Anselfingen (swb). Am vergangenen Samstag eröffnete der Musikverein Anselfingen mit einem Festabend die Feierlichkeiten des Jubiläumsjahres, das anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Vereins begangen wird. Zu Beginn waren alle Gäste zu einem Sektempfang eingeladen, bevor der Abend auch musikalisch eröffnet wurde.

Unter der Leitung von Marc Schwanz bekamen die Besucher im vollbesetzten Anselfinger Bürgerhaus im ersten Programmteil die Stücke »Music for the Fountain«, passend zum Anlass den »Böhmische Geburtstagsgruß« sowie »This is the Life« von der Geburtstagskapelle präsentiert. Dazwischen gab es die Begrüßung durch die erste Vorsitzende Anja Futterer, sowie das Grußwort des Bürgermeisters der Stadt Engen, Johannes Moser, der sich unter anderem für das ehrenamtliche Engagement der Musiker sowie für deren kulturellen Aktivitäten bedankte.

Der zweite Programmteil wurde nach einer Pause mit dem Stück »Tango Surprise« eröffnet, bevor die Gäste die Vereinsgeschichte von Ehrenvor-

stand Hermann Müller geschildert bekamen. Er hatte aus sämtlichen Schriftführerbüchern wichtige Ereignisse, lustige Begebenheiten und Anekdoten, aber auch Tiefpunkte des Vereins, wie beispielsweise die beiden Weltkriege, zusammengetragen. Weiter ging es dann mit dem Stück »Viva la Vida«, bevor das Grußwort des Bezirksvorstandes des Bezirks Hohenhewen und langjährigem Dirigent des Musikvereins Anselfingen, Markus Müller, folgte. Im Anschluss an sein Grußwort durfte er zwei Musiker ehren. Für ihre 20-jährige aktive Tätigkeit im Dienst der Blasmusik erhielten Anja Futterer und Michael Engesser die Silberne Ehrennadel des »Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee«.

Danach konnte die erste Vorsitzende das passive Mitglied Stefan Schmal zum Ehrenmitglied des Vereins ernennen. Offizieller Abschluss des Abends war der Marsch »Abel Tasman«. Doch das begeisterte Publikum forderte noch eine Zugabe, die von den Musikern mit der Konzertpolka »Musikantensehnsucht« gerne gespielt wurde.



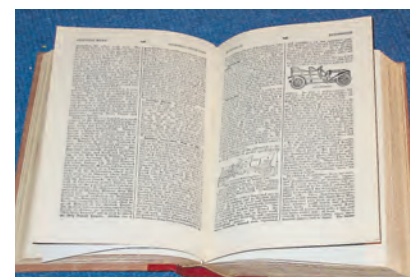
Die Musiker des Anselfinger Musikvereins haben sich für ihr Jubiläumsjahr viel vorgenommen. *swb-Bild: Musikverein Anselfingen*

Wandern und Dünne

Engen (swb). Tradition ist es beim »Frauenhock« in Engen, das neu begonnene Jahr mit einem Dünneessen in einer vergnügten Frauenrunde zu beginnen. Wie im vergangenen Jahr bereits geschehen, findet das Treffen am Mittwoch, 16. Januar, um 19.30 Uhr im Gasthof »Kreuz« in Stetten statt. Treffpunkt, um Fahrgemeinschaften zu bilden, ist um 19.15 Uhr am Bahnhof in Engen. Wer nach Stetten wandern möchte, kann sich unter: Tel. 07733-1652, melden.

Zwei Bürger-Gespräche

Gottmadingen (swb). Gleich zu zwei Dorfgesprächen lädt die Gemeinde Gottmadingen ihre Bürger im Januar ein. Am Donnerstag, 17. Januar, um 16.30 Uhr sollen die Planungsüberlegungen zum Ausbau des »Steiner Wegs« vertieft werden. Treffpunkt ist an der Einmündung zum »Alten Zoll«. Am Mittwoch, 23. Januar, ab 17 Uhr steht dann in der Wärmehalle des Freibades die technische Situation des Höhenfreibads im Fokus der Information und Diskussion. Im Steiner Weg sollen die Überlegungen für den ersten Bauabschnitt von der Einmündung Margrafenstraße bis zur Rauhenbergstraße vertieft werden. Hier gab es zahlreiche Anregungen aus dem ersten Dorfgespräch, die, soweit sie umsetzbar sind, auch in die Planung einfließen sollen. Bürgermeister Michael Klinger gibt zu bedenken: »Wir können nicht alle Wünsche, die sich teilweise wider-



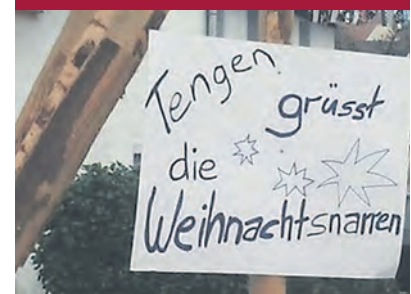
► VORLESEBEREIT

Kinder brauchen Geschichten, aber wie liest man diese richtig vor? Wie kann eine gemütliche Atmosphäre während des Vorlesens geschaffen werden?

Die Stadtbibliothek hat zur Beantwortung dieser und anderer Fragen rund ums Vorlesen die erste Vorsitzende des »Bundesverbandes zur Leseförderung«, Barbara Kniepling, eingeladen.

Am Samstag, 12. Januar, von 9.30 bis 17 Uhr gibt sie Tipps rund ums Vorlesen. Die Fortbildung ist geeignet für alle Menschen die Lesepaten in der Schule, im Kindergarten oder in der Bibliothek sind oder es werden wollen.

Aber auch Erzieher oder Lehrer können viel über Sprachförderung erfahren. Eine Anmeldung ist ab sofort möglich. Mehr Informationen unter: Tel. 07733- 501839.



► GEWITZT

Das Freundschaftstreffen des »NV Kamelia Tengen« vom 01. bis 03. Februar hat die Tengerer Narren schon fest im Griff, denn die Vorbereitungen für das 120. Vereinsjubiläum laufen auf Hochtouren. Der Termin Anfang Februar erforderte, dass die »Fasnetbündel« bereits zwischen den Jahren aufgehängt werden mussten. In der Silvesternacht erlaubten sich Unbekannte einen Spaß und brachten neckische Botschaften an den Stangen an.

sprechen, gleichzeitig umsetzen. Entweder gibt es Parkplätze auf der linken oder auf der rechten Seite. Entweder wir bauen möglichst verkehrsberuhigt oder optimiert für den Durchgangsverkehr aus. Alles auf einmal geht nicht, denn die Gemeinde kann zwar Straßen bauen, aber nicht zaubern.« Wichtig ist ihm allerdings, im Dialog mit den Bürgern zu stehen und zu vermitteln, dass Planungen stets auch Kompromisslösungen sind. Nach dem Dorfgespräch wird dann der Gemeinderat eine Variante festlegen. »Im Freibad möchten wir die Chance nutzen«, so Bürgermeister Klinger, »den Bürgern direkt vor Ort die technischen Probleme und die Konsequenzen zu erläutern«. Für eine breite und sachliche Diskussion ist eine möglichst gute und umfassende Information der Bevölkerung die wichtigste Grundlage.

Müllcontainer in Brand gesetzt

Mühlhausen-Ehingen (swb). Am frühen Sonntagmorgen, gegen 2 Uhr, wurde an einer Wohnung in der Schlossstraße die Wohnungsklingel betätigt. Als der Wohnungsinhaber nach draußen schaute, musste er feststellen, dass zwei 600-Liter-Müllcontainer in Flammen standen. Nach einer Brandmeldung an die Rettungsleitstelle rückte die Feuerwehr aus und löschte die brennenden Container. An den nahezu vollständig abgebrannten Containern entstand ein Sachschaden von etwa 500 Euro.

Juwelen und Fundstücke

Tengen (swb). Die »BUND Kindergruppe« begibt sich auf Schatzsuche im Winterwald. Die Schatzsucher ab sechs Jahren treffen sich am Freitag, 11. Januar, um 15 Uhr am Parkplatz Wannenberg bei Tengen.

Hamster in der Traumstunde

Engen (swb). Vorlesefreuden in der Stadtbibliothek: Am Montag, 21. Januar, liest Susanne Holzky die bezaubernde Geschichte vom Hamster Magnus Mümmelgrün und dem Löwenzahn von Charlotte Middleton vor. Die Traumstunde beginnt um 15 Uhr in der Stadtbibliothek in Engen und ist für Kinder ab vier Jahren geeignet. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine vorherige Anmeldung in der Bibliothek oder unter der Telefonnummer: 07733-501839 gebeten. Die Veranstaltung dauert etwa eine Stunde. Zum Inhalt der Geschichte: Magnus Mümmelgrün liebt Löwenzahn über alles. Auch seine Familie und Freunde – ganz Löwenzahnhausen mümmelt von morgens bis abends. Eines Tages erkennen alle erschrocken, dass die Löwenzahnblätter zur Neige gehen. Ein einziges Pflänzchen gibt es noch, aber niemand weiß davon – außer Magnus.

Auf Vatersuche Kinderkino in der Stadtbibliothek

Engen (swb). Am Montag, 28. Januar um 15 Uhr, heißt es »Film ab«: Die 12-jährige Katakata fällt aus allen Wolken, als sie erfährt, dass der Mann, den sie Papa nannte, nicht ihr richtiger Vater ist. Wutentbrannt macht sie sich mit ihrem besten Freund Knä-

cke und der 75-jährigen Nachbarin Lene auf den Weg nach Polen, wo ihr leiblicher Vater arbeitet. Der Film ist für Kinder ab zehn Jahren geeignet. Er wurde 2011 gedreht und wurde mit dem »Deutschen Filmpreis« ausgezeichnet.



Die Finalisten (v.l.): Oliver Regenscheit / Renate Winkler (TC Welschingen), 2. Platz Christine Thureau / Thorsten Teichgräber (TC Rebbberg Radolfzell) und Turnierleiter Georg Eichkorn.

swb-Bild: TC Tengen

Tennis Warm Up 2013

Tengen (swb). Vor zahlreichen Zuschauern kämpften 16 Mixed-Tennisdoppelteams um den ersten Hallentitel des Jahres 2013 in der Tengener Tennishalle. In den Gruppenspielen qualifizierten sich jeweils als Gruppenbeste Hubert Braun / Kathrin Eichkorn (TC Tengen), Thorsten Teichgräber / Christine Thureau (TC Rebbberg Radolfzell), Melanie Matt / Klaus Lohberger (TC Tengen) und die letztjährigen Sieger Oliver Regenscheit / Renate Winkler (TC Welschingen) für die Halbfinalspiele. Das erste Halbfinalspiel war dann eine klare Angelegenheit. Christine Thureau / Thorsten Teichgräber (TC Rebbberg Radolfzell) gewannen glatt mit 9:0 gegen Melanie Matt / Klaus Lohberger (TC Tengen) und zogen somit ins Finale ein. Im zweiten Halbfinale setzten sich die letztjährigen Sieger Winkler

/ Regenscheit mit 9:5 gegen Hubert Braun / Kathrin Eichkorn (TC Tengen) durch. Das Finale war dann nichts für schwache Nerven. Den ersten Satz sicherten sich Winkler / Regenscheit mit 6:3. Im zweiten Satz kamen aber Thureau / Teichgräber immer besser ins Spiel und gewannen diesen dann klar mit 6:1. So musste im dritten Satz der Match-Tie-Break die Entscheidung bringen. Thureau / Teichgräber führten in diesem schon mit 9:7 und hatten einen Matchball, aber Winkler / Regenscheit glücken wiederum zum 9:9 aus und sicherten sich mit 12:10 den Turniersieg. Die Gewinner sind altbekannt. Denn mit dem Turniersieg holten sich Oliver Regenscheit und Renate Winkler vom TC Welschingen nach ihren Siegen in den Jahren 2011 und 2012 nun den dritten Titel – den Mixed-Doppelmeister 2013.

Volksbank-Sonderkreditprogramm

„Für mein Zuhause und für die Region ab 1,45 % p.a.“

Jetzt zugreifen! Zu Top-Konditionen finanzieren und gemeinsam mit uns die Region unterstützen!

VR-RegionalDarlehen - Uns vertraut die Region.

Wir begeistern - seit 1862

Investieren Sie in Ihre persönliche Wohn- und Lebensqualität!

- Finanzierung zu Top-Konditionen ab 1,45 % p.a.*
- Günstiger Festzins für 5 und 10 Jahre Laufzeit
- Sondertilgungen jederzeit in beliebiger Höhe möglich
- Schnelle und unbürokratische Abwicklung
- Exklusives Angebot für Neubau, Ausbau oder Renovierung von Immobilien im Landkreis Konstanz

Weitere Infos unter:
Volksbank eG, Konstanz
Tel. 07531 2000-01 Fax 2000-1229
mail@vobakn.de | www.vobakn.de

Volksbank eG
KONSTANZ • RADOLFZELL • STEISSLINGEN

* Stand: 02.01.2013, Berechnung für 5-jährige Laufzeit, anf. eff. Jahreszins 1,46 % p.a., max. 100 T€, nur für wohnwirtschaftl. Zwecke, 100 % Auszahlung, keine Bearbeitungsgebühr, Bereitstellungsinsen ab 60. Tag 0,25 % p. M., Angebot befristet bis 15.04.2013.

Radikal Reduziert!

Nur gültig vom 09. bis 15. Januar 2013

Sonderaktion	SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3	Sonderaktion
Jede Jeans nur 9.95 €		
%	SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13	%
Nur gültig vom 09.01. bis 15.01.2013		

NARRENVEREINE aufgepasst!

Ab der KW 3 veröffentlichen wir wöchentlich im »Marktplatz« gerne Ihre Veranstaltungstermine für die Fastnacht!

Kontakt: h.martin@wochenblatt.net

3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS

WOCHENBLATT

NORDSEE-TAGE im Schindereck
vom 11. bis 19. Januar 2013
Nordseekrabben, Grünkohl mit Pinkel, Labskaus verschiedene Matjes, Angeldorschfilet ...

Im Ausschank:
Jever Pils vom Fass, Neuwwerker Aquavit, Heide-Sanddom usw.

Gasthaus Schindereck • Familie Brecht
Singerer Str. 1, 78239 Rielasingen, Tel. 07731/51144, Fax 07731/917527

Tipp Nr. 1

Aus Hegauer Streuobst

fruchtig
frische

vielfach DLG-prämiert

AUER
Obstäfte

Hegauer Süßmostkellerei
Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877
Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Oder Fragen Sie Ihren Getränkehändler.

Tipp Nr. 2

Lauber
FENSTERBAU

Energieersparnis durch Fensteraustausch!

Wir beraten Sie gerne!

Gregor Lauber Fensterbau GmbH
Jahnstraße 20
78224 Singen-Überlingen a. R.
Telefon 0 77 31/9 35 00

www.fensterbau-lauber.de

Tipp Nr. 3

LERNEN MIT SPASS UND ERFOLG!

WIR SIND FÜR SIE DA

- Individuelle Nachhilfe und Hausaufgaben-Betreuung
- Kleine Gruppen

www.schuelerhilfe.com

Schülerhilfe

Erzbergerstr. 10, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 - 79 53 93
Anmeldung u. Info vor Ort:
Mo. - Fr. 14.30 - 17.00 Uhr

Tipp Nr. 4

für ein besseres Leben

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

„Muskeln halten Sie schlank und gesund!“

Jahnstr. 47 | 78234 Engen
Tel.: 077 33 - 99 69 770

Tipp Nr. 5

Ihr Partner in Sachen Tanz

TANZSCHULEN
CHRISTIAN SEIDEL
VS-VILLINGEN • DONAUESCHINGEN

www.ts-seidel.de

Gesellschaftstanz
Kindertanz
Videoclip
HipHop
Zumba

Tipp Nr. 6

FOTO Sauter

Passbilder

AKTION

ab **11,99 €**

Ekkehardstr. 18 • 78224 Singen



Renovierung nach Maß

Mühlhausen-Ehingen (swb). Zu ihrem Winterfest lädt die Schreinerei Schellhammer - »Portas« Fachbetrieb am Wochenende des 12. und 13. Januar in ihre Räume Im Kai 2 in Mühlhausen ein. Jeweils von 11 bis 18 Uhr öffnet das Familienunternehmen seine Türen für interessierte Gäste und Kunden. Die Schreinerei Schellhammer ist ein Fachbetrieb für Innenausbau und »Portas« Partner und bietet individuelle Renovierungslösungen nach Maß an. Als Alternative zum Neukauf und nach »Portas«-Prinzip »Wünsche erfüllen und Werte erhalten« wird nur renoviert und ersetzt was wirklich notwendig ist. Und dies meist binnen eine Tages ohne Schmutz und Lärm. Das schont Ressourcen und natürlich auch den Geldbeutel.

Das »Portas«-Renovierungssystem für Zimmer- oder Eingangstüren bietet eine Vielzahl an attraktiven Holz- und Uni-Designs, Holz-Stilrahmen und Gläsern in ausgezeichneter Material-Qualität. Aus alten Türen werden schnell und sauber wahre Schmuckstücke. Dies ist auch bei Küchen möglich, wenn der Korpus erhalten bleibt. Auch bei unansehnlichen Zimmerdecken sowie Treppen gibt es Lösungen und bei Fenster-Renovierungen mit dem Aluminium-Verkleidungssystem müssen Fensterrahmen nie mehr gestrichen werden. Weitere Informationen unter www.schellhammer.portas.de

Auftakt zur Fasnacht

Engen (swb). Ein arbeitsreiches Jahr ist vorbei und die Vorbereitungen für die kommende Fasnachtsaison laufen auf Hochtouren. Wie immer beginnt die fünfte Jahreszeit mit der »Fasnachtseröffnung«. Der Auftakt der Engener Fasnacht ist traditionsgemäß am Samstag nach »Drei König« und wird vom Fanfarenzug eröffnet. In diesem Jahr ist das bereits Samstag, 12. Januar, um 20 Uhr im katholischen Gemeindezentrum in Engen. Neben Ehrungen und der Ordensverleihung an verdiente Narren, stehen zwei Neuaufnahmen, einige Vorträge und natürlich Unterhaltung auf dem Programm.

Fit für die Skisaison

Engen (swb). Mit Ende der Ferien startet die Fitnessgymnastik des »Ski-Clubs Engen« wieder. Am Donnerstag, 10. Januar, um 20 Uhr geht es in der Stadthalle in Engen los.

Mit der Standuhr in den Himmel

Kindertheater der Büßlinger »Clowns & Römer« verzaubert

Büßlingen (swb). Am vergangenen Wochenende führte die Kindertheatergruppe des »Narrenvereins Clowns und Römer«, das von Florian Fleitmann geschriebene, Kinderstück »Die Rache der Standuhr« an zwei Aufführungsterminen auf. In den jeweils voll besuchten Vorstellungen wurden Kinder und Erwachsene gleichermaßen von den Darstellern verzaubert. Handlungsmittelpunkt war eine alte Standuhr (Mareike Stump) auf Schloß Munkel, welche vom Sandmännchen (Stefan Ritz) hereingelegt wurde. Die Uhr sühte nach Rache und wurde mit Hilfe von zwei haus-eigenen Schlossgespenstern (Lukas und Philip Furtwängler) in den Himmel gezaubert, dem Arbeitsplatz des Sandmänn-

chens. Dort fand sie flugs in dem Engel Flanell (Celine Ritz) einen Verbündeten, mit dem sie ihren Racheplan, den Sandmann um seinen Job zu bringen, in die Tat umsetzen konnte. Zwischen die Fronten geraten dabei zwei Wetterfrösche (Tim Rüd, Patrick Hangarter) sowie der Schreiber-Engel (Hanna Maier) und dessen Gehilfe Davi (Felix Maier). Doch mit detektivischem Gespür des Engels Annabelle (Anna Finsler) und der mütterlichen Traumwolke (Alexandra Korn-dörfer) kann der Racheplan vereitelt werden. Das Sandmännchen darf seinen Job behalten und die Standuhr wurde des Himmels verwiesen. Zurück auf der Erde berichtete die Standuhr dem Butler (Tobi-



Die Standuhr ist der Ausgangspunkt für eine traumhafte Geschichte. sub-Bild: Gerhard Fitsch

as Schmidle) über ihre Erlebnisse im Himmel. Einstudiert wurde das Kindertheater-Stück von Gerhard

Fitsch. Für die himmlische Kulisse legten sich Ralf Korndörfer und seine Bühnenbildner ins Zeug.

Empfang in der Kirche

Tengen (swb). Die »Katholische Seelsorgeeinheit am Randen-Tengen« und die »Evangelische Kirchengemeinde Tengen« laden zum gemeinsamen Neujahrsempfang am Sonntag, 13. Januar, ein. Der Empfang beginnt mit einem Gottesdienst um 9 Uhr in der Pfarrkirche »St. Laurentius« und im evangelischen Gemeindehaus, anschließend wird er im Pfarrheim in Tengen fortgesetzt.

Stammtisch zu Strompreisen

Engen (swb). Die Strompreise sollen im Jahr 2013 steigen, bei den Engener Stadtwerken jedoch höher als im allgemeinen Durchschnitt. Um dies zu erklären, wird beim nächsten »Politischen Stammtisch« der SPD in Engen, Peter Sartena, der Leiter der Stadtwerke, über die Entwicklung der Strompreise sprechen. Alle interessierten Bürger sind dazu am Donnerstag, 10. Januar, um 20 Uhr ins Gasthaus Sonne eingeladen.

...so frisch

frische Putenschnitzel
1 kg

8,99

...Obst & Gemüse

Bananen
1 kg

1,29

Geflügelwurst-Aufschnitt
4-fach sortiert
100 g

-,89

Sizilianische Blutorange
aus Italien
Klasse II
1 kg

1,99

...so günstig

Weihenstephan Joghurt mild
0,1% Fett
1 kg = € 1,58
500 g Becher

-,79

Auftakt zur Fasnacht

Heggelbacher Schibli
Weichkäse,
mind. 50% Fett i. Tr.
100 g

2,19

...Getränke

Fürstenberg Pilsener
verschiedene Sorten
1 l = € 1,22
je Kiste mit 20x 0,33 l Flaschen
zzgl. € 3,10 Pfand

7,99

Thomy Sonnenblumenöl
1 l = € 1,72
0,75 l Flasche

1,29

Pangasiusfilet
auch als Fischrouladen
100 g

1,09

Vitrex Mineralwasser
still, classic oder sanft perlend
1 l = € 0,31
je Packung mit 6x 1,5 l Flaschen
zzgl. € 1,50 Pfand

2,79

Coppenrath & Wiese Goldstückbrötchen
tiefgefroren
1 kg = € 2,20
450 g Packung

-,99

Neue Bürger vereint

Engen (swb). Die Stadt lädt alle neu zugezogenen Bürger zum 15. Neubürgertreff ein. Er findet am Mittwoch, 16. Januar, um 18.30 Uhr im »Städtischen Museum Engen + Galerie« in der Altstadt, Klostersgasse 19 statt. Im Anschluss daran findet eine kostenlose Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Für die Führung sollten Teilnehmer an warme Kleidung und festes Schuhwerk denken. Der Service zu Beginn eines neuen Jahres soll dazu dienen, sich ungezwungen zu treffen und Infos über die Stadt, die Versorgung der Bürger und Freizeitmöglichkeiten zu erfahren.

Verdiente Mitbürger geehrt

Landtagspräsident Wolf überreicht Landesehrendnadel



Im Rahmen des Neujahrsempfangs am vergangenen Sonntag in der „Alten Kirche“ konnte Rainer Läufe und Markus Sturm für Ihre langjährigen Verdienste im Ehrenamt die Ehrendnadel des Landes Baden-Württemberg verliehen werden.

Das Bild zeigt von links Landtagspräsident Guido Wolf, Rainer Läufe, Markus Sturm und Bürgermeister Alfred Mutter.

Spenden

Spendenkonto bei der Gemeindekasse

Jugendfeuerwehr 2012
 500,00 € von Frau Andrea Denzel-Rohrer aus dem Birkenweg

neuer Kontostand: 600,00 €

„Alte Kirche 2012“
 100,00 € von Baugeschäft Bernhard Paul aus Aach für die gute Zusammenarbeit

Neuer Kontostand: 2.313,72 €

Kindergarten 2013
 50,00 € von Anna Jeschin aus der Mühlenstraße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister Mutter zum 85. Geburtstag

Neuer Kontostand: 50,00 €

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 10.01.2013:
 Frau Rosina Baur, Steißlinger Straße 18 ihren 83. Geburtstag

am 12.01.2013:
 Herr Anton Eifridt, Buchstauden 11 seinen 76. Geburtstag

am 13.01.2013:
 Herr Otmar Bölle, Mühlenstraße 1 seinen 84. Geburtstag

am 14.01.2013:
 Herr Miguel Camacho Iglesias, Oberes Holz 1 seinen 76. Geburtstag

am 15.01.2013:
 Herr Heinrich Schädler, Erlenweg 2 seinen 81. Geburtstag

Frau Franziska Nagy, Mühlenstraße 5 ihren 76. Geburtstag

am 16.01.2013:
 Frau Gabriele Volk, Hauptstraße 4 a ihren 83. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und

wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Wasserzähler ablesen

Wir bitten alle, die Ihre Wasserzähler noch nicht abgelesen haben, dies bis spätestens 21. Januar 2013 zu tun und den Zählerstand umgehend im Rathaus, Zimmer 3, Frau Fath, Tel. 07774/9310-12, zu melden.

Wenn keine Meldung eingeht erfolgt eine Schätzung des Verbrauches für das Jahr 2012.

Mülltermine

Freitag, 11. Januar 2013
 Blaue Tonne

Montag, 14. Januar 2013
 Biomüll

Dienstag, 22. Januar 2013
 Restmüll

Montag, 28. Januar 2013
 Biomüll

Montag, 4. Februar 2013
 Gelber Sack

Grund- und Hauptschule

Öffnungszeiten der Schulbücherei:
Jeden Donnerstag
 von 12.45 – 13.15 Uhr und von 17.00 – 18.00 Uhr

Die Bücherei ist im Untergeschoss der Grund- und Hauptschule Volkertshausen und bietet Bilderbücher, Bastelbücher, Kinder- und Jugendbücher, viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's vom Kindergartenalter bis zum Erwachsenen.

Die Bücherei ist für alle in unserer Gemeinde, die gerne lesen geöffnet.

Kommen Sie einfach mal vorbei, das Team der Bücherei freut sich über jeden neuen Leser. Nachmittags wird auf Wunsch gerne vorgelesen. In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Die Energieagentur Kreis Konstanz gibt bekannt:

Zu allen Themen der Energieeinsparung berät Sie der Energiebe-

rater der Energieagentur neutral, kompetent und umfassend.

Die Erstberatung für Privatpersonen wird durch die Energieagentur Kreis Konstanz gemeinnützige GmbH in Zusammenarbeit mit der Verbraucherzentrale Baden Württemberg und dem der Gemeinde Volkertshausen kostenfrei angeboten.

Die nächste Energieberatung findet statt am **Donnerstag, den 17. Januar 2013 von 16.00 – 18.00 Uhr im Rathaus Volkertshausen, Sitzungszimmer.**

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung notwendig bei der Energieagentur Kreis Konstanz, Tel.: 07732/939-1234

Die Hohentwiel-Gewerbeschule Singen informiert:

Informationsabend der Fachschule für Technik

Im September 2013 beginnt das neue Semester an der Fachschule für Technik (Technikerschule) mit den beiden Fachrichtungen Automatisierungstechnik / Mechatronik und Maschinentechnik. Für Interessenten findet am 15. Januar 2013 um 19:00 Uhr in der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen, Uhländstraße 27, Foyer, ein Informationsabend statt. Bewerbungsunterlagen können dort oder auch noch bis Ende Januar im Sekretariat der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen eingereicht werden.



Unser 1.Monatstreffen im Jahr 2013 findet statt am: **Mittwoch, 9.01.2013 um 20.00 Uhr im Gasthaus Sternen**

Alle BUND-Freunde sind hierzu recht herzlich eingeladen! **Kindergruppe Jungstörche:** Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann – sie sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal geht es um

Schnitzeljagd im Januar
 Findet ihr den Weg und erfüllt alle Aufgaben? Einsatz und Ideen sind gefragt, um das Ziel zu erreichen. Interessierte Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren treffen sich am **Donnerstag, 17. Januar um 15.00 Uhr in Volkertshausen am Parkplatz beim Samariterwerk.** Veranstaltungsende ca. 16.30. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bringt ein kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mit. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Kontakt und Anmeldung: Waltraud Kostmann: Tel.: 07774/1072 mobil: 0172/7406414



Die Narrentreffen rücken immer näher, auf los geht's los.

Narrentreffen Bühl
 Der Bus nach Bühl fährt am **Sonntag, den 13.1.2013 um 10.00 Uhr** am Rathaus ab. Zurück fahren wir um 18.00 Uhr.

Narrentreffen Mühlenbach

Die Busse nach Mühlenbach fahren am **Samstag, den 26.1.2013 um 11.30 Uhr** am Rathaus ab. **Am Sonntag, den 27.1.2013 um 10.00 Uhr** am Rathaus ab. Beide Busse fahren am Sonntagabend um 18.00 Uhr zurück nach Volkertshausen.

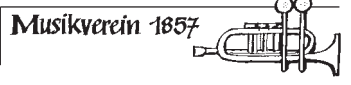
Narrentreffen Emmingen

Die zwei Busse nach Emmingen fahren am **3.2.2013 um 11.00 Uhr** am Rathaus ab. Zurück fahren wir um 17.30 Uhr.

Auch an unsere Fasnet im Dorf müssen wir denken. Wie jedes Jahr wollen wir wieder ein megatolles Programm am Alternachmittag und am Zunftball bieten. Also wie sieht's aus, wer hat tolle Ideen fürs Programm? Meldet euch bitte telefonisch bei Marius Schädler unter der Nummer 07771/8069393 und teilt ihm mit, welche Programmpunkte ihr vorbereitet habt.

Thema: Der alte Rehbock und das Meer

Motto: Machs besser wend's kasch



Jahresanfangshock des Musikvereins:

Der diesjährige Jahresanfangshock findet am Samstag, den 12.01.2013 ab 19.00 Uhr in der Alten Kirche statt.

Alle aktiven Musiker mit Anhang, alle Mitglieder des Salonorchesters mit Anhang, alle Jungmusiker sowie alle Helfer sind herzlich eingeladen, auf das vergangene Vereinsjahr zurückzublicken, zu feiern mit gutem Essen und Musik, also einfach einen gemütlichen Abend gemeinsam mit den Musikfreunden zu verbringen.

Jahreshauptversammlung

Sehr geehrte Mitglieder des Musikvereins, zu unserer am Freitag, den **18. Januar 2013 um 20.00 Uhr im Gasthaus „Zum Mohren“**, stattfindenden Jahreshauptversammlung über das Geschäftsjahr 2012 laden wir Sie hiermit recht herzlich ein.

Tagesordnung:

- 1) Begrüßung - Totenehrung
- 2) Bekanntgabe der Tagesordnung
- 3) Berichte:
 - a) Kassenbericht
 - b) Protokollbericht
 - c) Bericht des Jugendwartes
 - d) Bericht des Dirigenten
 - e) Bericht des Vorsitzenden
 - f) Bericht der Kassenprüfer
- 4) Entlastung der Vorstandschaft
- 5) Ehrungen
- 6) Neuwahlen
- 7) Festsetzung von Höhe und Fälligkeit der Beiträge
- 8) Termine 2013
- 9) Wünsche und Anträge

Laut Satzung sind Anträge zur Tagesordnung bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich, mit kurzer Begründung, beim Vorsitzenden einzureichen. Nicht fristgerecht eingereichte Anträge können auf Beschluss des Vorstandes behandelt werden.



Anmeldung zur Alpentouren-Woche 2013

In diesem Jahr wird nun schon zum 21. Mal eine Alpentouren-Woche in Südtirol stattfinden. In der Zeit vom 20. – 26. Juli 2013 ist der Gast-

hof „Jägerheim“ in Afers oberhalb von Brixen wieder für die Motorradfreunde aus Volkertshausen reserviert.

Die Teilnehmer des letzten Jahres haben die Einladungen bereits erhalten. Für weitere Interessenten sind **Anmeldeformulare** ab sofort **erhältlich bei**

- Reinert Kirmse, Fa. Reifen-Kirmse, Samariterweg 3, und bei
- Andreas Raichle, Fa. Raichle Motorräder, Pkw, Nutzfahrzeuge, Buchstauden 17.

Wer mitfahren will, dem **empfehlen** wir, sich wegen der nur in begrenzter Zahl zur Verfügung stehenden Zimmer und Betten **möglichst bald anzumelden!**



Der Sozialverband VdK informiert:

Die häufig insbesondere von Augen-, Frauen- und Hautärzten zusätzlich angebotene IGeL-Angebote sind vielfach umstritten und vom Versicherten selbst zu zahlen. Das Internetportal www.igel-monitor.de gibt für Versicherte Entscheidungshilfen, oder sie wenden sich an die Unabhängige Patientenberatung (UPD), Gaisburgstr. 27, 70182 Stuttgart, 0711/248-3395 (Fon) bzw. -4410 (Fax), oder stuttgart@upd-online.de. Die gebührenfreie Hotline lautet: 08000117722. Unter besonderen Voraussetzungen erhalten Behinderte einen Schlüssel für behinderten gerechte Toiletten. Einzelheiten dazu erfahren Betroffene von ihrem Orts- oder Kreisverband. Die 38 baden-württembergischen VdK-Sozialrechtsreferenten haben 2011 in über 10.300 Verfahren fast 10,4 Millionen Euro an Nachzahlungen erstritten. Bürger/Innen mit Problemen können sich an Ihren Orts- oder Kreisverband wenden. OV Aach/Volkertshausen: Tel. 07774/ 929236



WOCHENEND-SKIKURSE

Samstag, 12.01.2013 in Balderschwang
 Sonntag, 13.01.2013 in Balderschwang
 Samstag, 19.01.2013 in Laterns
 Samstag, 26.01.2013 in Laterns
 Sonntag, 27.01.2013 in Laterns

Anmeldung und weitere Informationen bei unseren Verkaufsstellen.

Eigeltingen:
 Postfiliale/ Quelle, Bergstraße 2, Telefon 07774/6564
 Stockach:
 Sport-Martin, Goethestraße 4, Telefon 07771/917666
 Volkertshausen:
 Mattes-Moden, Hauptstraße 49, Telefon 07774/350

BUSFAHRTEN

Zu allen Wochenendkursen wird ein Bus eingesetzt.
 Einzelfahrt: € 20.-
 Saisonkarte/5Tage: € 90.-
 Aus organisatorischen Gründen müssen die Buskarten bis spätestens am jeweiligen Mittwochaabend bei den Verkaufsstellen erworben werden.



GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN
Sonntag, 13. Jan.
 10.15 Uhr Hl. Messe

10.15 Uhr Kinderkirche im Verena-saal (Foyer)

Montag, 14. Jan.
 18.30 Uhr Rosenkranz
 19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 15. Jan.
 9.00 Uhr Andacht in der Krypta

Mittwoch, 16. Jan.
 7.45 Uhr Schülergottesdienst

Sonntag, 20. Jan.
 10.15 Uhr Wortgottesfeier
 10.15 Uhr Kinderkirche im Verena-saal (Foyer)

Seelsorgeeinheit Mittlerer Hegau (Volkertshausen, Beuren, Schlatt, Hausen)

Firmung 2013 – Einladung
 In diesen Tagen werden die Jugendlichen der 8. und 9. Klasse angeschrieben und zur Firmvorbereitung eingeladen. Sollte Ihr Kind keine Einladung bekommen haben, so melden Sie sich bitte im Pfarrbüro oder bei Frau Tröndle: Telefon: 07731/186742. Gesucht werden auch noch Jugendliche und Erwachsene, die als Begleiter mitmachen. Wir freuen uns, wenn Sie sich melden!



Jeden Montag von 9.00 Uhr – 10.00 Uhr treffen sich im Verena-saal (unterhalb der St. Verena Kirche) Kinder von 6 Monaten bis 2 Jahren mit ihren Begleitern, um Spaß zu haben! wir freuen uns über Zuwachs!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 09.01.
 16.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Donnerstag, den 10.01.
 15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum Volkertshausen
 Thema: Jahreslosung
 19.30 Uhr Kirchengemeinderats-sitzung im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Sonntag, den 13.01.
 8.45 Uhr Gottesdienst in der Josephskapelle, Mühlhausen
 10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach

Dienstag, den 15.01.
 15.00 Uhr Frauenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Mittwoch, den 16.01.
 16.45 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Sonntag, den 20.01.
 8.45 Uhr Gottesdienst in St. Bartholomäus, Beuren
 10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
 10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen
 Hauptstraße 27
 78269 Volkertshausen
 Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt
 Bürgermeister Alfred Mutter
 Tel.: 07774/9310-0
 Fax: 07774/9310-20
 E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr

Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung:
 Singener Wochenblatt
 Hadwigstraße 2a, 78224 Singen